

# Annertuumik innarluutillit ikiorserneqartarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat

Suliassaqartitsiniarnermik inunnillu isumaginninnermik Kalaallit Nunaannut inatsimmi nr. 580-imi, 29. november 1978-imeersumi § 2 tunngavigalugu makku aalajangersarneqarput:

## Kapitali 1

*Aalajangersakkat nalinginnaasut.*

§ 1. Inuit Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik najugaqartut eqqarsartaatsimikkut timimikkulluunniit annertuumik innarluutillit sapinngisamik nalinginnaasumik inooqataasinnaanerminnut qulakkeerunneqassapput.

*Imm. 2.* Sanaartukkat atortorissaarutillu kikkunnit tamanit atorneqarsinnaasut tamarmik sapinngisaaq naapertorlugu aaqqissuunneqassapput qularnaarneqarsimassalluni inuit innarluutillit isersinnaallutillu atuisinnaanissaat.

*Imm. 3.* Innarluutilik sapinngisamik angerlarsimaffimmini najugaqartinneqassaaq, pineqartup nammineq tamanna kissaatigippagu, pineqartullu atugarissaarnissaa tamatumuunakkut navianartorsiortinneqassanngippat.

§ 2. Innarluutilinnik suliaasaqarfimmi paasissutissiisarnerit, misileraanerit ilisimatusarnerillu Isumaginninnermut Naalakkersuisup aallartissinnaallugillu tapiissuteqarfigisinnaavai.

## Kapitali 2

*Ikiorsiinissami nalinginnaasumik piumasaqaataasut.*

§ 3. Inuit 60-it inorlugit ukiullit Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik najugaqartut, eqqarsartaatsimikkut timimikkulluunniit annertuumik innarluuteqarnertik patsisigalugu immikkut ikiorserneqarnissamik pisariaqartitsisut peqqussummi matumani malittarisassat tunngavigalugit ikiorserneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Innarluutit piginnaassutsikkullu killiffiit suut ikiorserneqarnissaraut tunngaviussanersut pillugit malittarisassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

§ 4. Peqqussut manna tunngavigalugu innarluutillip inuuniarnikkut pilersorneqarneranut ikiorsiisoqarsinnaanngilaq.

*Imm. 2.* Innarluutilik inatsisitigut malittarisassat allat tunngavigalugit naammaginnartumik ikiorserneqarsinnaappat peqqussut manna tunngavigalugu ikiorsiisoqarsinnaassanngilaq.

§ 5. Annertuumik innarluutillit Kalaallit Nunaata avataaniinneranni ikiorsiisarnissamut malittarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

### Kapitali 3

#### *Ikorsiiniutit.*

§ 6. Ikorsiiniutit tuniunneqarsinnaapput siunnersuinertut, ilitersuinertut tapersersuinertullu, sungiusarneqarnertut, paaqqinniffiirvmut inissinneqarnertut kiisalu innarluuteqarnermut atatillugu aningaasartuutiginerulikkanut aningaasatigut ikorsiinertut ilusilerlugit.

§ 7. Innarluutillip kommunitut najugarivitaata inassutegarneratigut ikorsiiniut sorleq aallartinnegarsinnaanersoq Isumaginninnermut Pisorta qarfiup aalajangissavaa.

*Imm. 2.* Isumaginninnermut Pisorta qarfiup assersuutigalugu makku aallartinneqarnissaat aalajangersinnaavaa:

- 1) iluaqusersuutini pisinissamut ikorsiineq,
- 2) tapersersortitut ikiortinik atorfinitsitsinissamut ikorsiineq,
- 3) angajoqqaat allalluunniit innarluutillip angerlarsimaffimmi ulluinnarni paaqqutarineqarneranik suliaqartut sulinermikkut ikiorserneqarnermikkullu oqilisaavigineqarnerat,
- 4) siunnersorteqartitsinermut ikorsiineq,
- 5) innarluutillip inigisaata allannagortinneqarneranut aaqqissuunneqarneranullu ikorsiineq,
- 6) qanigisat allallu ilinniartinneqarnerinut, pikkorissartinneqarnerinut il.il. ikorsiineq, taamaaliornikkut innarluutillip ulluinnarni inuunerata oqinnerulerlunilu pitsaanerulernissaa anguniarlugu,
- 7) najugaqaqatigiiffinnik nakkutigineqarlunilu najugaqarfinnik pilersitsinernut ikorsiinerit,
- 8) ulloq unnuarlu paaqqinniffimmiinneq, ajornanngippat Kalaallit Nunaanni,
- 9) innarluutillip angerlarsimaffimmi avataani paaqqinniffimmiinneranut atasumik innarluutillip akiliunneqarluni feriartinneqarnera, imaluunniit immikkut pisoqartillugu qanigisaasut akiliunneqarlutik feriartinneqarneri.

§ 8. Inigisap aaqqissugaaneranut imaluunniit iluaqusersuutini pisinermut ikorsiinerit taamaallaat pisinnaapput annertunerusumik aningaasartuutit innarluuteqanngitsut nalinginnaasumik atugassaminnik, ulluinnarni inuuniarnerminni imaluunniit inimik aaqqissugaaneranik kingunilimmik atortagaasa akigisartagaat annertuumik qummut qaangerneqarsimappata.

*Imm. 2.* Peqqussut manna tunngavigalugu ikorsiivigineqarsinnaanngillat biilisinerit, kisiannili taakku innarluutilinnut aaqqissuunneqarnerat tapiiffigineqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Kommunini ataasiakkaani pissutsit immikkut ittut atuutsillugit Naalakkersuisut annertuumik innarluutilinnut sammitinneqartumik ataatsimoorussassamik immikkut biiliussisarnissamik aaqqissuussisinnaapput. Naalakkersuisut aaqqissuussinerup tamatuma erseqqinnerusunik maleruagassiornissaannut piginnaatinneqarput.

### Kapitali 4

*Annertuumik innarluutilinnut namminneq angerlarsimaffimininniittunut, najugaqaqatigiiffinniittunut nakkutigineqarlunilu najugaqarfinniittunut ikorsiineq.*

§ 9. Annertuumik innarluutillip angerlarsimaffimini paaqqutarineqarnera sulilluni isertitassaagaluani annaasaqarnermik kinguneqarsimappat pisuni immikkut ittuni innarluutilimmik ulluinnarni paaqqutarinnittusoq aningaasarsiaqartinneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Taamaattorli annerpaamik tunniunneqarsinnaapput SIK-p Pisortallu isumaqatigiissutaat naapertorlugit akissarsiat minnerpaaffissaat sukkulluunniit atuuttut.

**§ 10.** Innarluutilik kommunip najugaqaqatigiiffiutaanut inissinneqarsinnaavoq pineqarteq ulluinnarni tapersorneqarnissamik pisariaqartitsisutut naliliiffigineqarpat.

*Imm. 2.* Innarluutilik nakkutigineqarluni najugaqarfinnut inissinneqarsinnaavoq pineqarteq ulloq unnuarlu paaqqutarineqartariaqartutut naliliiffigineqarpat.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut kommuni peqqusinnaavaa kisimiilluni, kommunit allat imaluunniit Naalakkersuisut peqatigalugit najugaqaqatigiiffinnik nakkutigineqarlunilu najugaqarfinnik pilersitsissasoq.

**§ 11.** Najugaqaqatigiiffiit pilersinneqarnerinut, aaqqissorneqarnerinut, siulersorneqarnerinut ingerlanneqarnerinullu tunaartarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaassapput, taakkunanilu nalinginnaasumik, perorsaanikkut katsorsaanikkullu ilitersuisuullutillu nakkutilliineq ingerlatissallugu.

**§ 12.** Nakkutigineqarluni najugaqarfiit pilersinneqarnerinut, aaqqissorneqarnerinut, siulersorneqarnerinut ingerlanneqarnerinullu tunaartarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaassapput, taakkunanilu nalinginnaasuinik, perorsaanikkut katsorsaanikkullu ilitersuisuullutillu nakkutilliineq ingerlatissallugu.

## **Kapitali 5**

*Annertuumik innarluutilinnut paaqqinniffiit.*

**§ 13.** Innarluutilik ulloq unnuarlu paaqqinniffimmut inissinneqarsinnaavoq, pineqarteq ulloq unnuarlu katsorsarneqarnermik paaqqutarineqartariaqarnermillu pisariaqartitsisutut naliliiffigineqarpat.

**§ 14.** Annertuumik innarluutilinnut ulloq unnuarlu paaqqinniffinni pisariaqartinneqartut naapertorlugit naammattumik inissaqarnissaa Isumaginninnermut Naalakkersuisup isumagissavaa.

*Imm. 2.* Annertuumik innarluutilinnut ulloq unnuarlu paaqqinniffinnik pilersitsinerit ingerlatsinerillu Isumaginninnermut Naalakkersuisup ataqatigiissaassavai, kiisalu pisariaqartitsineq naapertorlugu perorsaanikkut katsorsaanikkullu ilitersuisalluni.

*Imm. 3.* Annertuumik innarluutilinnut ulloq unnuarlu paaqqinniffinnik aqutsineq Isumaginninnermut Naalakkersuisup isumagissavaa.

**§ 15.** Annertuumik innarluutilinnut ulloq unnuarlu paaqqinniffiit siunertaannut, pilersinneqarnerinut, aaqqissorneqarnerinut, siulersorneqarnerinut ingerlanneqarnerinullu malittarisassat pisariaqarnera naapertorlugu Naalakkersuisut aalajangersassavaat, taakkuninngalu ingerlatsinikkut aningaasatigullu, kiisalu perorsaanikkut katsorsaanikkullu nakkutilliineq ingerlatissallugu.

**§ 16.** Innarluutillip kommunitut najugarivitaata inassuteqarneratigut innarluutilik ulloq unnuarlu paaqqinniffimmut inissinneqarsinnaanersoq Isumaginninnermut Pisorta qarfiup aalajangissavaa. Innarluutilik ulloq unnuarlu paaqqinniffimmut sorlermut inissinneqassanersoq Isumaginninnermut Pisorta qarfiup aamma aalajangissava.

**§ 17.** Ulloq unnuarlu paaqqinniffinni ataasiakkaani tamani inissiiniartartussatut ataatsimiititat ataavartut, paaqqinniffimmi inissiinissanut angerlartitsinissanullu isummertartussat Isumaginninnermut Pisorta qarfiup pilersissavai.

*Imm. 2.* Ataatsimiititap aalajangiineri pillugit naammagittaalliutit aalajangiinerup kingornatigut sapaatip akunneri sisamat qaangiutsinnagit innarluutilimmit taassumaluunniit kommunitut najugarivitaanit, ataatsimiititamiluunniit ilaasortat ilaannit Isumaginninnermut Naalakkersuisumut sulia sanngortillugit ingerlateqqinneqarsinnaapput.

## **Kapitali 6**

*Annertuumik innarluutillit sulia saqartinneqarnerat.*

**§ 18.** Innarluutillit annertuumik innarluutilinnut paaqqinniffinniittut naleqquttumik suliaasaqartinneqarnissaat Isuraaginninnermut Pisorta qarfiup sapinngisamik isumagissavaa.

*Imm. 2.* Suliaasaqartitsineq suliffimmi Isumaginninnermut Pisorta qarfimmit pilersinneqarlunilu ingerlanneqartumi ulloq unnuarlu paaqqinnittarfimmut atatillugu pilersinneqarsinnaasumi pisinnaavoq, imaluunniit innarluutillip ulluunerani suliaasaqartitsisarfimmut assigisaanulluunniit atalersinneqarneratigut pisinnaalluni.

*Imm. 3.* Annertuumik innarluutillit suliaasaqartinneqarnissaannut malittarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput, matumani innarluutillip sulinermini aningaasarsiaqarsinnaanera pillugu malittarisassat ilanngullugit.

**§ 19.** Pissutsini immikkut ittuni iluaqusersuutit innarluutillip naleqquttumik suliaqarnermini atugassaasa akilerneqarnissaat Isumaginninnerini Pisorta qarfiup akuersissutigisinnaavaa.

## Kapitali 7

*Aqutsineq, paasissutissiisussaatitaaneq kiisalu utertitsilluni akiliisussaatitaaneq, il.il.*

**§ 20.** Kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa annertuumik innarluutillit peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqarsinnaanermut periarfissat pillugit siunnersorlugillu ilitersussavaat.

*Imm. 2.* Kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa ikiorsiinissamut inassuteqaatit tunngavilersukkat suliarissavaat Isumaginninnermullu Pisorta qarfimmut nassiullugit.

*Imm. 3.* Peqqussut manna tunngavigalugu qinnuteqartarneq, inassuteqartarneq, akuersissuteqartarneq aqutsinerlu pillugit malittarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

**§ 21.** Innarluutilik Kalaallit Nunaata avataani paaqqinniffimmiippat innarluutillip kommunitut najugarivitaani isumaginninnermut ataatsimiititaliap innarluutillip Kalaallit Nunaannut utersinnaaneranut periarfissat ikinnerpaamik ukiumut ataasiarluni misissortassavai.

**§ 22.** Peqqussut manna tunngavigalugu innarluutilik ikiorserneqarsinnaanersoq, aamma sutigut qanorlu annertutigisumik ikiorserneqassanersoq Isumaginninnermut Pisorta qarfiup aalajangiiffigissavaa.

*Imm. 2.* Isuinaginninnermut Pisorta qarfik siumoortumik akuersissuteqarteqqaarnagu isumaginninnermut ataatsimiititaliaq annertuumik innarluutillimmut ikiorsiisimappat aningaasartuutit taakku kommunimut utertillugit akilerneqarsinnaanngillat.

*Imm. 3.* Peqqussut manna tunngavigalugu Isumaginninnermut Pisorta qarfiup akuersissuteqarsimaneratigut kommunit aningaasartuutigisimasaasa kommuninut utertillugit akilerneqartarnerini malittarisassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 23.** Kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqarnissamik qinnuteqartoq peqqusinnaavaat suliasap paasissutissiivigineqarnissaanut peqataaqqullugu, matumani nakorsamit imaluunniit nakorsamit immikkut ilisimasalimmit misissorneqarnissaq, imaluunniit misissorneqarnissaq katsorsarneqarnissarlunniit siunertaralugit napparsimmavimmut unitsinneqarneq ilanngullugit.

*Imm. 2.* Kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa innarluutilik sapinngisaq naapertorlugu akuersiseqqaarlugu paasissutissat annertuumik innarluuteqartup atugarisaanut tunngasut kimilluunniit tamakkuninnga paasisimasaqartumit piniarsinnaavaat, taakku peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqarnissamik qinnuteqaatip suliarineqarnissaanut, inassuteqaatilluunniit nassiunneqarnissaanut pisariaqartutut isigineqarpata.

*Imm. 3.* Peqqussut manna tunngavigalugu qinnuteqaatinut inassuteqaatit Isumaginninnermut

Pisortaqaarfimmi suliarineqarnissaannut paasissutissat pisariaqartut pissarsiariniarnissaat ingerlateqqinneqarnissaallu kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa pisussaaffigaat. Peqqussut manna tunngavigalugu qinnuteqaatit suliarineqarnissaanni paasissutissat suut pisariaqartuunersut pillugit malittarisassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 4.* Kommunit isumaginninnermut ataatsimiititaliaasa peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqarnissamik qinnuteqaat oqartussaasoqarfiit assigiinngitsunik suliallit akornanni suleqatigiinniissamut ataatsimiititaliamut saqqummiussinnaavaat, takuuk oqartussaasoqarfiit assigiinngitsunik suliallit isumaginninnermi suliasat pillugit suleqatigiinnissaannut inatsisartut peqqussutaat.

**§ 24.** Peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqarnissamik qinnuteqaammut inassuteqaatip suliarinissaanut paasissutissat naliliinerillu pisariaqartinneqartut Isumaginninnermut Pisortaqaarfiup pissarsiariniarsinnaavai.

**§ 25.** Peqqussut manna tunngavigalugu ikiorserneqartoq pisussaavoq kommunitut najugarivitamini isuraaginninnermut ataatsimiititaliaq ilisimatittassallugu inuunermini pissutsit allanngornerinik ikiorsiinerup tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit allanngortinneqarluniluunniit atorunnaavinnissaanik kinguneqarsinnaasunik.

*Imm. 2.* Innarluutillip kommunitut najugarivitaani isumaginninnermut ataatsimiititaliaq pisussaavoq Isumaginninnermut Pisortaqaarfik ilisimatissallugu paasissutissanik tamanik innarluutillip ikiorserneqarnerata allanngortinneqarneranik atorunnaarneranilluunniit kinguneqarsinnaasunik.

*Imm. 3.* Inuk paasissutissiinissamik pisussaaffik imm. 1-imi taaneqartoq eqqortinnagu, imaluunniit nalunngikkaluarlugu, peqqussummi matumani aalajangersakkat tunngavigalugit eqqunngitsumik ikiorserneqarsimappat eqqunngitsumik tigusarsimasaminik utertitsilluni akileeqquneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Imm. 3 naapertorlugu eqqunngitsumik tiguneqarsimasut utertillugit akilersinneqartarneri pillugit malittarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

## **Kapitali 8**

### *Aningaasalersorneqarnera*

**§ 26.** Peqqussut manna tunngavigalugu aningaasartuutit, taamaattorli peqqussummi §§ 10-12 tunngavigalugit aningaasartuutit ilanngunnagit, Namminersornerullutik Oqartussanit akilerneqartassapput.

*Imm. 2.* Peqqussut manna tunngavigalugu kommunit aqutsinnermut aningaasartuutaat kommuninit akilerneqartassapput.

*Imm. 3.* Peqqussummi § 10 tunngavigalugu aningaasartuutit kommunit isumaginninnerraut ataatsimiititaliaannit akilerneqartassapput, taamaattorli aningaasartuutit tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit utertillugit akilerneqartarnerat pillugu malittarisassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaallutik.

## **Kapitali 9**

### *Naammagittaalliorsinnaatitaaneq.*

**§ 27.** Inatsisartut peqqussutaat manna tunngavigalugu aalajangiinerit isumaginninnermut tunngasut siulersorneqarnerat aqqissuussaanerallu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni malittarisassat nalinginnaasut tunngavigalugit naammagittaalliutigineqarsinnaapput.

*Imm. 2. Taamaattorli § 17, imm. 2 tunngavigalugu Isumaginninnermut Naalakkersuisumit aalajangerneqartut aqutsinikkut oqartussamut allamut naammagittaalliutigineqarsinnaanngillat.*

### **Kapitali 10**

*Pineqaatissinneqarsinnaaneq pillugu aalajangersakkat.*

**§ 28.** Kinaluunniit Inatsisartut peqqussutaata matuma aqunneqarnerani peqataasoq pinerluttulerinermi inatsisimmi pisortani atorfeqarnermi suliaqartitaanermiluunniit pinerluuteqarnerit pillugit malittarisassat tunngavigalugit akisussaataaavoq, taamatut suliaasaqartitaaneq qinigaanikkut pisimagaluarpalluunniit.

### **Kapitali 11**

*Ikaarsaariarnermi aalajangersakkat atortuulersitsinerlu.*

**§ 29.** Inuit timimikkut eqqarsartaatsimikkulluunniit annertuumik innarluutillit isumagineqarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat nr. 9, 15. oktober 1979-meersoq tunngavigalugu annertuumik innarluutilittut nalunaarsorneqarsimasut, peqqussurnmi matumani kapitali 2-mi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit, peqqussut taanna tunngavigalugu ikiorserneqarsinnaapput.

**§ 30.** Inatsisartut peqqussutaat manna 1. januar 1995 aallarnerfigalugu atortuulersinneqarpoq.

*Imm. 2.* Tamatumunnga peqatigitillugu inuit timimikkut eqqarsartaatsimikkullu annertuumik innarluuteqartut isumagineqarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat nr. 3, 20. oktober 1983-meersoq atorunnaarpoq.

*Imm. 3.* Inatsisartut peqqussutaat imm. 2-mi taaneqartoq tunngavigalugu malittarisassatut aalajangersarneqarsimasut atuutiinnassapput, Inatsisartut peqqussutaat manna Inatsisartulluunniit peqqussutaat allat tunngavigalugit aalajangersakkanit taarserneqarnissamik atorunnaarsinneqarnissamilluunniit tungaannut.

*Namminersornerullutik Oqartussat, 3. november 1994*

Lars Emil Johansen

/

Henriette Rasmussen

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: nsninatsit@nanoq.gl

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit  
Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat  
Naalakkersuisut